

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 40 (1914)  
**Heft:** 13

**Artikel:** Englischer Einfluss  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-446589>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Der arme Willy

Während des Vormittags-Unterrichts waren die Augen der Kinder untersucht worden. Alle, die ein Leiden aufwiesen, erhielten eine diesbezügliche Benachrichtigung für ihre Eltern. Willys Note lautete: „Wir teilen mit, daß sich bei Ihrem Sohn Willy Anzeichen von Astigmatismus bemerkbar machen und ersuchen Sie, Vorkehrungen zur Abhilfe dieses Uebels zu treffen.“

Nachmittags schon brachte Willy die Antwort:

„Ich weiß nicht recht, was Willy getan hat; aber ich habe ihn nach dem Mittagessen ordentlich verhauen. Wenn er es nochmal tut, so schreiben Sie mir.“ z.

## Entgegenkommen

Szene aus einem Schmierentheater

„Ah, Schuft! Jetzt habe ich dich! Du wirst meiner Kacke nicht entgehen! Deine Uhr ist abgelaufen. Nur von meiner Hand sollst du den Tod empfangen. Sprich dein Gebet, empfehle deine schwarze Seele Gott, wenn du überhaupt an einen Himmel und ein Jenseits glaubst. Ich werde die Erde von einem Scheufale befreien!“

Sieberhaft schreitet der Held des Stückes, diese Worte aussprechend, die Bühne auf und ab. Am Ende des neunten Aktes soll der Verräter die Scheußlichkeiten der acht vorhergehenden büßen.

Langsam, mit wilder Breude, zieht er seine Pistole hervor und noch langsamer steckt er die Patrone in den Lauf.

Das Publikum, meist aus dem Landvolke bestehend, den Atem anhaltend, folgt seinen Bewegungen; eine unheimliche Ruhe herrscht.

Der Verräter, an allen Gliedern zitternd, hat sich gegen die Kullissen gedrückt, er macht sich ganz klein.

Sein Seind erhebt seinen rächenden Arm — die Waffe blüht im Lampenlicht — er drückt los — Klink — . . . der Hahn schlägt auf die Patrone, doch der Schuß geht nicht los. Die Pistole hat versagt. Zweiter Versuch — ebenso fruchtlos.

Dritter und vierter — und immer hört man nur das trockene Geräusch des Sahnes: klink — klink — Sechsmal drückte der Unglückliche los — sechsmal umsonst.

Das Publikum, das bis jetzt mit Spannung der Handlung gefolgt, wird unruhig, fängt an zu kichern und zu foppen. Einige, die sich dem Höhepunkte ihres romantischen Traumes entlassen sahen, werden laut. Hilfe ist nötig — der Held hat nur eine Patrone. Was machen? —

Da auf einmal sieht man den Verräter aus seiner Ecke hervorkommen; schwankenden Schrittes, beide Hände auf die Herzgegend gedrückt, geht er auf seinen Seind zu und flößt mit kaum hörbarer, unsicherer Stimme hervor:

„Unnötig — laß' deine Waffe in Ruhe — ich leide — wie du weißt — an einer — Herzkrankheit — Die Angst — die du mir — mir gemacht — genügt — ich — ich sterbe — ah!“

So seinen Kollegen aus einer peinlichen Lage rettend — fällt er nieder, applaudiert von allen Anwesenden — Publikum wie Künstler.

„Gottesgericht,“ meint ein Bäuerlein auf der Galerie, indem es sich eine Träne vom Auge wischt. v.



Ich bin der Duffeler Schreier Und es freut mich ganz verdammt, Daß endlich kommt auf den Laden Ein schweizerisches Verkehres - Amt!

Noch möcht' ich heut' schon empfehlen Der schweizerischen Hotellerie, Daß bei dem Anlaß sie zeige Ihr ganz besond' res Genie!

Sie lasse nicht schlagen in Hände — Es brächte ihr nur Verdruß — Den Verkehr mit unsern Fremden Vom heil'gen — Bureaokratius!

## Untertänigste Redaktion!

Der große Saftnachtrummel ist vorbei und nur in Albanien drunten wird noch geböögget. Es gehört halt zur Breude solcher freien (?) Stämme — als welche die Albanesen mit Herz und Mund in einemfort gepriesen werden — daß sie einen Sürsten kaum erwarten können. Ich muß immer an jenen Schwaben denken, der mir einmal vorlang:

„Die Schwoizer sind ein armes Volk, Die habed ja ned emol e Großherzog, Geshwoige denn einen Keenig!“

Offenbar hat der albanische Sürst seine Lehrzeit in einem Bankgeschäft absolviert, denn er zeigt sich beim allerersten Debut schon recht gelehrig für Staatsanleihen. Er schmiedet drum jetzt sein Eisen, so lang die Särgen warm sind. Diese werden dem Srieden zu Liebe gerne Götli sein dem ganzen jungen Saßel und noch für 20 Millionen dazu! . . .

Eine heikle Sache ist es mit den Züricher Regierungsratswahlen. Der alte Stöfel hat seinen Sehkopf gemacht, obwohl eine jüngere Kraft ganz am Plage wäre und wohl auch am Lager! Auch der Luß findet die dringende Altersversicherung noch nicht so pressant als die Sesselversicherung.

Die Berner Ausstellung zieht neben allerlei fremdem Volk hauptsächlich in letzten Tagen die Journalisten an. Die daher stammenden Töne verklingen in einen rosa-umsäumten Seßesjübel, der sich bis zur Eröffnung wohl noch ganz beträchtlich steigern wird. Nun, die Landwirtschaft hat auch ihren Nutzen davon, denn es leuchtet ein, daß eine eidgenösslich prämierte Kuh viel mehr Milch gibt, als nur so eine gewöhnliche von der Dorfkuhweid! . . .

In den Lotterien in der Schweiz wird bäumig gearbeitet, damit sie den Sach hinunter schwimmen und der gute Schweizerbürger sein Geld ins Ausland senden kann! Sogar ein pfarrherrliches Licht ist zu diesem Zwecke aufgesteckt worden, denn es zeugt von National - Wohlstand, wenn nicht nur die Banken, sondern auch private Leute vom Höchsten bis zum Niedrigsten ihre Ersparnisse ins Ausland tragen! . . .

Neßti unnumwundenen Grüßen erwartet Ihre Nachrichten per Postcheck Ihr hochgeachteter

Trülliker.

## Der Drache

Er: Mußt du denn immer das letzte Wort haben?

Sie: Nein, diesmal sollst du es haben; aber jetzt kein Wort mehr!

Jng.

## Auf der StraÙe

„Sräulein, Sie sehen von hinten aus, als ob Sie von vorne hübsch wären!“

21. x.

## Stilproben aus Aufsätzen

„In der Sreioiertelstunde essen wir eine halbe Stunde lang unser Butterbrod.“ —

\* \* \*

„Der Hahn nährt sich von Brot, Erdäpfeln, Wärmern und anderer menschlicher Nahrung.“ —

\* \* \*

„Wenn jemand von einer Kreuzotter gebissen wird, sauge man dieselbe aus.“ —

\* \* \*

„Kolumbus stand unermüdetlich auf dem Hinterteil und spähte nach Land aus!“ —

\* \* \*

„Es gibt auch Hunde, die im Meere leben, so der Kollmops und der Seehund.“ —

\* \* \*

„Der Herr Inspektor lobt uns immer, aber der Lehrer ist doch froh, wenn er wieder fort ist.“ (!)

21. x.

## Weibliche Miliz

In der Union, im Staat Kolorado, Ist für die Damen das reinste Dorado, Das Wahlrecht haben sie lange schon, Auch dürfen sie tragen den Tangojupon, Kurz, fein hat es dort eine jede „Geborene“, Jungiert bei Gericht sogar als Geschworene Und — weiter geht's wirklich nimmermehr — Man wirbt sie nun auch für das stehende Heer.

Die Bill ist bestätigt, doch beschäftigt enorm Das Parlament, noch die Frage der Uniform: Und als Anhang zur Dienstvorschrift kommt wohl Noch ein militärisches Modejournal. — [zumal Botta

## Englischer Einfluß

Unlängst wollte ich in unserer wohlhablichen Fremdenstadt L. ein paar Ansichtskarten kaufen. Ich begab mich also in einen entsprechenden Laden und wurde dort . . . . . furchtbar schlecht bedient. Saumäßig schlecht. Es fehlte nur noch, daß man mir die Tür wies. So grob und unfreundlich waren die Ansichtskartenleute.

„Donnerwetter,“ dachte ich im Stillen, „da bist du ja mal an eine ff. Sorte Kratzbürsten geraten.“

Doch kaum war dieser borstige Gedanke durch mein Gehirn gerutscht, als unendlich die phänomenalfle Veränderung eintrat.

Der Patron lächelte sein verbindlichstes Lächeln, die Ladentochter strahlte vor eitel Liebenswürdigkeit. Mit einem Wort, meine Bürsten waren Engel geworden.

Es war aber auch ein Engländer ins Geschäft getreten!

EFKA

## Ein Hieb

Srau (zum Mann, der sich eben ein Stoffmuster gewählt hat): Du suchst aber auch immer bloß das Mindeste!

Mann: Ja, mit dir hab' ich's auch so gemacht!

21. x.



Chueri: Jesh schwoint's ehm dann meini doch ämol do une mit dr neue Brugg, Ihr chönd I nu äfanigs gfaßt mache ufs Fotographieere.

Kägel: Was? Wer seit Fotographieere?

Chueri: Ferse wird sie abgnoh, wänn 's erst Tramway üfersahrt und zwar vo do us: nüd daß 'r mir dann grad die äßst Mundur ahänd a säbem Tag.

Kägel: Bis iew hät si d'Kägel eisder na agschiret wie 's ihre paßt hät und dann aprepro, händ 'f' mir na am Verdienstli gschade mit säber Brugg; wenn i mit dem Sluech scho nüd uf dr glichlige Fotographie bi, so isch es kä Sach.

Chueri: Wo sie sie gmacht händ, werded 'f' halt doch tenki ha, die Brugg stöhd wöhrschinli no ä chli longer weder Ihr.

Kägel: Vorläufig stöhd mir ämel alliwil na und 's laufft na mänge Saum derab, vor si euferein reteriert und säb laufft.

Chueri: Dur d'Nimet ab meineder, perfe. Ihr händ 's halt wie teilig Regierigsröth, solang mer 'f' nüd uf Abbruch usschriebt, chunt mir ne nüd ab.

Kägel: Ihr bruchid fußt das na ufs Zabeth z'bringe, jawohl, memer über Eu chönt abstimme, würid Ihr au äwegkennt und sind nüd ämal Regierigsrat.

Chueri: Cha scho si, aber säb bin i 'f' garant dafür, daß i mi nüd ließ wien ame häßlig us em Rothsaal abföhre, i niehm dr ander vorher uf d'Börner.

Redaktionsluß: Dienstag vormittags.

Redaktion: Paul Altheer.

Druck und Verlag: Jean Frey, Zürich, Dianastraße 5.